

# 高尾山优惠车票的使用方法 다카오산 티켓 이용방법

优惠车票一套共有4张。因为每张车票的用途不同，购买后请务必仔细确认车票票面的记载内容。

구입하시면 티켓이 4장 발권됩니다. 각각 사용처가 다르므로 반드시 티켓을 확인하여 주십시오.

<示例> (예)

**车票1 티켓1**

记载着该优惠车票的使用注意事项。  
※不当车票使用。  
이용시 주의사항이 기재되어 있습니다.  
※티켓으로는 이용할 수 없습니다.

**车票2 티켓2**

京王线、井之头线的往程票。请在换乘车站经自动检票机进出站。  
게이오선·이노카시라선(가는 길) 티켓입니다. 승차역 자동개찰기에 넣어 통과하십시오.

**车票3 티켓3**

缆车或上山吊椅乘坐票(往返或单程)。请在各乘坐站出示此车票。  
케이블카 또는 리프트 티켓(편도 또는 왕복)입니다. 각 승차장에서 제시하여 주십시오.

**车票4 티켓4**

京王线、井之头线的返程票。请在归路的换乘车站经自动检票机进出站。  
게이오선·이노카시라선(돌아오는 길) 티켓입니다. 돌아오실 때 승차역 자동개찰기에 넣어 통과하십시오.

**车票2、4请经自动检票机进出站**  
티켓 2, 4는 자동개찰기에 넣어 통과하십시오

※车票丢失后将不予补办，敬请见谅。  
※분실하시면 재발행하지 않으므로 사전에 양해 바랍니다.

## 缆车或上山吊椅乘坐站简介 케이블카·리프트 승차장 안내

自京王线“高尾山口站”步行约5分钟即可到达缆车或上山吊椅乘坐站的“清泷站”、“山麓站”。

게이오선「다카오산구치역」에서 케이블카·리프트 승차장이 있는 「키요타키역」「산로쿠역」까지는 도보(약 5분)로 이동합니다.




京王电铁株式会社 铁道营业部 2014年10月发行 ※登载内容为截至2014年10月1日的信息。  
게이오전철주식회사 철도영업부 2014년 10월 발행 ※기재된 정보는 2014년 10월 1일 현재 시점의 내용입니다.


# 高尾山 优惠车票

## 실속 있는 다카오산 승차권


**20% OFF**

  
**TRAIN**

+


  
**CABLE CAR**

or

  
**CHAIR LIFT**

GO

Mt.



TAKAO

高尾山优惠车票是由从京王线、井之头线各站至高尾山的往返车票和高尾山缆车或上山吊椅乘坐票(往返或单程)组成的优惠套票，比普通票价优惠20%。

다카오산 티켓은 게이오선·이노카시라선 각역에서 다카오산구치역까지의 왕복승차권과 다카오산케이블카 또는 리프트 승차권(왕복 또는 편도)이 세트 되어 있어 일반운임에서 20% 할인된 티켓입니다.



# 高尾山优惠车票的购买方法

## 다카오산 티켓 구입방법



京王线、井之头线  
售票处  
게이오선·이노카시라선  
매표소



### Step 1

第一步  
Step 1

请在出发当天,通过京王线、井之头线各站(高尾山口站除外)的自动售票机购票。不可预购,敬请注意。

※不可使用信用卡。

출발일 당일, 게이오선·이노카시라선 각역에 설치된 자동발매기(다카오산구치역 제외)에서 승차권을 구입합니다. 사전구입은 할 수 없으므로 주의하여 주십시오. ※신용카드는 이용하실 수 없습니다.



### Step 2

第二步  
Step 2

点击自动售票机界面右上方按钮,显示语言切换为英文。

※显示语言仅限日语和英语。

자동발매기 화면 오른쪽 위의 버튼을 터치하여 영어표기로 변환합니다.

※표시언어는 일본어·영어뿐입니다.



### Step 3

第三步  
Step 3

点击界面左侧的“Discount Ticket”键。

화면 왼쪽의「Discount Ticket」을 터치합니다.



### Step 4

第四步  
Step 4

请选择“Adult”键或“Child”键。如果想要同时购买“Adult”票和“Child”票,请先任意购买一种车票后,再按同样的操作顺序购买另一种车票。

「Adult」또는「Child」를 선택하십시오. 「Adult」「Child」둘다 구입할 경우, 일단 어느 하나를 구입한 후 한번 더 같은 조작을 하십시오.

※Adult是指12岁及12岁以上的乘客。Child是指6岁至12岁以下的乘客。

※Adult는 12세 이상, Child는 6세 이상 12세 미만입니다.



例如  
예를 들면

从新宿站或涩谷站乘车出发(成人1名)  
신주쿠역 또는 시부야역에서 승차한 경우(성인 1명)

比普通票价  
便宜20%!  
정상가 대비  
20% 할인

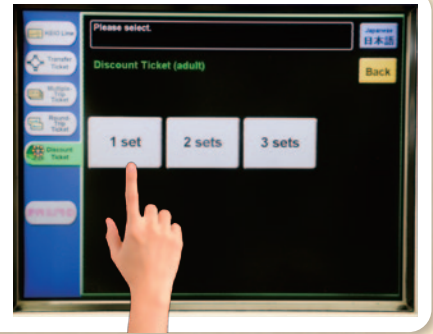
京王线、井之头线 往返车票 게이오선·이노카시라선 왕복승차권	+	缆车或上山吊椅 单程乘坐票 케이블카 또는 리프트 편도승차권	=	1,260日元 1,020日元	1,260엔 1,020엔
京王线、井之头线 往返车票 게이오선·이노카시라선 왕복승차권	+	缆车或上山吊椅 往返乘坐票 케이블카 또는 리프트 왕복승차권	=	1,710日元 1,380日元	1,710엔 1,380엔

### Step 5

第五步  
Step 5

请点击您想要购买的车票数。  
※一次最多可以购买3套车票。

구입하고자 하는 세트 수를 선택하십시오.  
※한번에 최대 3세트까지 구입할 수 있습니다.



### Step 6

第六步  
Step 6

请从 ①「Mt.Takao Round-trip Ticket + Round-trip Cable Car/Lift Ticket」或 ②「Mt.Takao Round-trip Ticket + One-way Cable Car/Lift Ticket」中任选一项。

①「Mt.Takao Round-trip Ticket + Round-trip Cable Car/Lift Ticket」 또는 ②「Mt.Takao Round-trip Ticket + One-way Cable Car/Lift Ticket」 중에서 하나를 선택하여 주십시오.

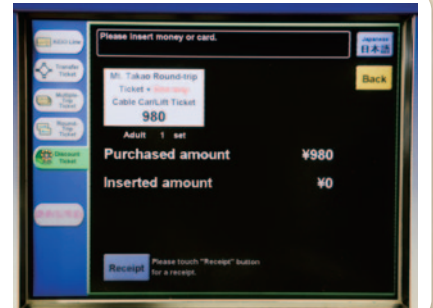


### Step 7

第七步  
Step 7

请按界面显示出金额支付现金或插入IC卡。

금액이 표시되면 현금 또는 IC 카드를 넣어 주십시오.



#### 《注意事项》

- 车票仅限当日有效。
- 不可中途下车。
- 只有在车票2~4都未曾使用时,方可在购买车站办理退款。办理退款时收取规定的手续费。车票丢失后将不予补办。
- 因超员而无法乘坐缆车或上山吊椅时,请在缆车乘坐站出示车票,加盖“不乘证明”(未乘坐证明)图章,然后向购票车站申请退款。仅限车票3可以办理退款。
- 自动售票机的售票时间为首班车至15:00为止(部分车站除外)

#### 《주의사항》

- 티켓은 당일에 한해 유효합니다.
- 도중하차는 불가합니다.
- 환불은 티켓 2~4 모두 미사용권에 한해 발행역에서 환불가능합니다. 환불시에는 소정의 수수료를 내야 합니다. 분실시에는 재발행 하지 않습니다.
- 케이블카, 리프트가 만원이어서 승차하실 수 없을 경우, 케이블카역에서 「불승증명」인을 받은 후 발매역에 제출해주시고, 티켓3만 환불해드립니다.
- 자동발매기에서의 발매시간은 첫차~15:00까지(일부 역은 제외).